

ZARZĄDZENIE Nr 83/2018

**Wójta Gminy Garbatka-Letnisko
z dnia 30 listopada 2018 r.**

w sprawie: zmian w planie dochodów i wydatków budżetu na rok 2018,
a także w planie finansowym zadań z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych
Gminie Garbatka-Letnisko odrębnymi ustawami na rok 2018

Na podstawie art. 30, ust. 2, pkt. 4 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2018 poz. 994 ze zm.), art. 222 i art. 257 pkt. 1 i 3 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2017, poz. 2077) oraz Decyzji Wojewody Mazowieckiego Nr 457/2018, Nr 501/2018, Nr 511/2018, Nr 496/2018, Nr 512/2018, Nr 497/2018, Nr 493/2018, Nr 498/2018 i Nr 514/2018 z dnia 15 listopada 2018 r.

w planie dochodów i wydatków budżetu wprowadza się następujące zmiany:

§ 1

1. Zwiększa się **planowane dochody budżetu** na rok 2018 o kwotę 3.349,00 zł
w Tabeli nr 1 *zgodnie z załącznikiem nr 1 do niniejszego Zarządzenia.*
2. Dokonuje się zmian oraz zwiększa się **planowane wydatki budżetu** na rok 2018 o kwotę 3.349,00 zł
w Tabeli nr 2 *zgodnie z załącznikiem nr 2 do niniejszego Zarządzenia.*
3. Wprowadza się zmiany w Planie finansowym zadań z zakresu administracji rządowej
oraz innych zadań zleconych odrębnymi ustawami na rok 2018
zgodnie z załącznikiem nr 3 do niniejszego Zarządzenia.
4. **Plan dochodów budżetu** po zmianach wynosi **21.773.557,46 zł**
z tego:
a) bieżące w kwocie 19.491.241,89 zł
b) majątkowe w kwocie 2.282.315,57 zł

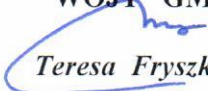
Dochody związane z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej i innych
zadań zleconych odrębnymi ustawami wynoszą 5.154.430,36 zł
5. **Plan wydatków budżetu** po zmianach wynosi **24.981.582,59 zł**
z tego:
a) bieżące w kwocie 18.932.544,18 zł
b) majątkowe w kwocie 6.049.038,41 zł

Wydatki związane z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej i innych
zadań zleconych odrębnymi ustawami wynoszą 5.154.430,36 zł

§ 2

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania i obowiązuje w roku budżetowym 2018.

WÓJT GMINY


Teresa Fryszkiewicz

Zmiany w Tabeli Nr 1 "Dochody budżetu gminy w roku 2018"

Załącznik Nr 1 do Zarządzenia Nr 83/2018-Rady Gminy Garbatka-Letnisko z dnia 30 listopada 2018 r.

Dział	Rozdział	Paragraf	Treść	Przed zmianą	Zmiana	Po zmianie
750			Administracja publiczna	85 377,00	1 079,00	86 456,00
	75011		Urzędy wojewódzkie	62 777,00	1 079,00	63 856,00
		2010	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie (związkom gmin, związkom powiatowo-gminnym) ustawami	62 747,00	1 079,00	63 826,00
852			Pomoc społeczna	416 825,00	- 5 422,00	411 403,00
	85213		Składki na ubezpieczenie zdrowotne opłacane za osoby pobierające niektóre świadczenia z pomocy społecznej, niektóre świadczenia rodzinne oraz za osoby uczestniczące w zajęciach w centrum integracji społecznej.	28 635,00	- 2 807,00	25 828,00
		2010	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie (związkom gmin, związkom powiatowo-gminnym) ustawami	11 200,00	- 2 404,00	8 796,00
		2030	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację własnych zadań bieżących gmin (związków gmin, związków powiatowo-gminnych)	17 435,00	- 403,00	17 032,00
	85214		Zasiłki okresowe, celowe i pomoc w naturze oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe	43 535,00	- 616,00	42 919,00
		2030	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację własnych zadań bieżących gmin (związków gmin, związków powiatowo-gminnych)	43 535,00	- 616,00	42 919,00
	85215		Dodatki mieszkaniowe	594,00	- 23,00	571,00
		2010	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie (związkom gmin, związkom powiatowo-gminnym) ustawami	594,00	- 23,00	571,00
	85216		Zasiłki stałe	197 402,00	- 1 976,00	195 426,00
		2030	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację własnych zadań bieżących gmin (związków gmin, związków powiatowo-gminnych)	197 402,00	- 1 976,00	195 426,00
855			Rodzina	4 856 192,00	7 692,00	4 863 884,00
	85501		Świadczenie wychowawcze	2 959 621,00	31 960,00	2 991 581,00
		2060	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na zadania bieżące z zakresu administracji rządowej zlecone gminom (związkom gmin, związkom powiatowo-gminnym), związane z realizacją świadczenia wychowawczego stanowiącego pomoc państwa w wychowywaniu dzieci	2 959 621,00	31 960,00	2 991 581,00
	85502		Świadczenia rodzinne, świadczenie z funduszu alimentacyjnego oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe z ubezpieczenia społecznego	1 725 906,00	- 24 258,00	1 701 648,00
		2010	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie (związkom gmin, związkom powiatowo-gminnym) ustawami	1 725 194,00	- 24 258,00	1 700 936,00
	85503		Karta Dużej Rodziny	165,00	- 10,00	155,00

	2010	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie (związkom gmin, związkom powiatowo-gminnym) ustawami	165,00	- 10,00	155,00
Razem:			21 770 208,46	3 349,00	21 773 557,46

WÓJT

Teresa Fryszkiewicz

Zmiany w Tabeli Nr 2 "Wydatki budżetu gminy w roku 2018"

Załącznik Nr 2 do Zarządzenia Nr 83/2018 Wójta Gminy Garbatka-Letnisko z dnia 30 listopada 2018 r.

Dział	Rozdział	Paragraf	Treść	Przed zmianą	Zmiana	Po zmianie
400			Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę	198 100,00	0,00	198 100,00
	40002		Dostarczanie wody	198 100,00	0,00	198 100,00
		4110	Składki na ubezpieczenia społeczne	900,00	100,00	1 000,00
		4210	Zakup materiałów i wyposażenia	17 000,00	2 000,00	19 000,00
		4260	Zakup energii	55 000,00	4 000,00	59 000,00
		4270	Zakup usług remontowych	2 000,00	- 2 000,00	0,00
		4300	Zakup usług pozostałych	20 000,00	- 5 000,00	15 000,00
		4390	Zakup usług obejmujących wykonanie ekspertyz, analiz i opinii	3 500,00	- 3 000,00	500,00
		4430	Różne opłaty i składki	34 000,00	8 900,00	42 900,00
		4530	Podatek od towarów i usług (VAT).	9 000,00	- 5 000,00	4 000,00
750			Administracja publiczna	3 481 947,00	1 079,00	3 483 026,00
	75011		Urzędy wojewódzkie	62 747,00	1 079,00	63 826,00
		4010	Wynagrodzenia osobowe pracowników	49 297,16	902,56	50 199,72
		4110	Składki na ubezpieczenia społeczne	8 831,50	154,34	8 985,84
		4120	Składki na Fundusz Pracy	1 265,34	22,10	1 287,44
	75023		Urzędy gmin (miast i miast na prawach powiatu)	3 190 650,00	- 2 000,00	3 188 650,00
		4260	Zakup energii	60 000,00	- 7 000,00	53 000,00
		4300	Zakup usług pozostałych	217 300,00	20 000,00	237 300,00
		4360	Opłaty z tytułu zakupu usług telekomunikacyjnych	21 000,00	- 2 600,00	18 400,00
		4400	Opłaty za administrowanie i czynsze za budynki, lokale i pomieszczenia garażowe	12 000,00	600,00	12 600,00
		4410	Podróże służbowe krajowe	30 000,00	- 8 000,00	22 000,00
		4700	Szkolenia pracowników niebędących członkami korpusu służby cywilnej	26 000,00	- 5 000,00	21 000,00
	75075		Promocja jednostek samorządu terytorialnego	55 000,00	2 000,00	57 000,00
		4300	Zakup usług pozostałych	44 000,00	2 000,00	46 000,00
754			Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	398 150,00	0,00	398 150,00

	75412		Ochotnicze straże pożarne	368 150,00	0,00	368 150,00
		4270	Zakup usług remontowych	500,00	- 100,00	400,00
		4360	Opłaty z tytułu zakupu usług telekomunikacyjnych	1 000,00	100,00	1 100,00
758			Różne rozliczenia	110 000,00	- 1 200,00	108 800,00
	75818		Rezerwy ogólne i celowe	100 000,00	- 1 200,00	98 800,00
		4810	Rezerwy	100 000,00	- 1 200,00	98 800,00
801			Oświata i wychowanie	6 429 708,10	0,00	6 429 708,10
	80101		Szkoły podstawowe	2 803 915,20	0,00	2 803 915,20
		3020	Wydatki osobowe niezaliczone do wynagrodzeń	128 000,00	- 1 120,00	126 880,00
		4110	Składki na ubezpieczenia społeczne	322 065,00	- 2 500,00	319 565,00
		4220	Zakup środków żywności	15 000,00	2 500,00	17 500,00
		4280	Zakup usług zdrowotnych	3 300,00	- 1 600,00	1 700,00
		4300	Zakup usług pozostałych	30 086,00	2 300,00	32 386,00
		4430	Różne opłaty i składki	5 500,00	- 700,00	4 800,00
		4440	Odpisy na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych	151 000,00	1 120,00	152 120,00
	80104		Przedszkola	1 552 380,00	0,00	1 552 380,00
		4010	Wynagrodzenia osobowe pracowników	948 300,00	13 000,00	961 300,00
		4040	Dodatkowe wynagrodzenie roczne	80 000,00	- 13 000,00	67 000,00
		4110	Składki na ubezpieczenia społeczne	181 000,00	- 1 000,00	180 000,00
		4120	Składki na Fundusz Pracy	14 000,00	1 000,00	15 000,00
		4280	Zakup usług zdrowotnych	500,00	- 250,00	250,00
		4300	Zakup usług pozostałych	24 000,00	250,00	24 250,00
	80148		Stołówki szkolne i przedszkolne	126 200,00	0,00	126 200,00
		4010	Wynagrodzenia osobowe pracowników	30 000,00	1 000,00	31 000,00
		4110	Składki na ubezpieczenia społeczne	5 500,00	300,00	5 800,00
		4210	Zakup materiałów i wyposażenia	2 000,00	100,00	2 100,00
		4220	Zakup środków żywności	84 000,00	- 1 400,00	82 600,00
851			Ochrona zdrowia	102 040,00	0,00	102 040,00
	85154		Przeciwdziałanie alkoholizmowi	51 000,00	0,00	51 000,00
		4110	Składki na ubezpieczenia społeczne	800,00	50,00	850,00

		4190	Nagrody konkursowe	1 500,00	- 1 300,00	200,00
		4210	Zakup materiałów i wyposażenia	9 000,00	1 200,00	10 200,00
		4610	Koszty postępowania sądowego i prokuratorskiego	0,00	50,00	50,00
852			Pomoc społeczna	1 235 436,00	- 5 422,00	1 230 014,00
	85213		Składki na ubezpieczenie zdrowotne opłacane za osoby pobierające niektóre świadczenia z pomocy społecznej, niektóre świadczenia rodzinne oraz za osoby uczestniczące w zajęciach w centrum integracji społecznej.	33 635,00	- 2 807,00	30 828,00
		4130	Składki na ubezpieczenie zdrowotne	33 635,00	- 2 807,00	30 828,00
	85214		Zasiłki okresowe, celowe i pomoc w naturze oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe	91 035,00	- 19 816,00	71 219,00
		3110	Świadczenia społeczne	85 035,00	- 19 816,00	65 219,00
	85215		Dodatki mieszkaniowe	15 594,00	- 23,00	15 571,00
		3110	Świadczenia społeczne	15 582,36	- 22,55	15 559,81
		4210	Zakup materiałów i wyposażenia	11,64	- 0,45	11,19
	85216		Zasiłki stałe	197 402,00	- 1 976,00	195 426,00
		3110	Świadczenia społeczne	197 402,00	- 1 976,00	195 426,00
	85219		Ośrodki pomocy społecznej	322 005,00	15 500,00	337 505,00
		4010	Wynagrodzenia osobowe pracowników	201 153,55	12 000,00	213 153,55
		4040	Dodatkowe wynagrodzenie roczne	15 000,00	- 21,90	14 978,10
		4110	Składki na ubezpieczenia społeczne	37 824,94	3 021,90	40 846,84
		4120	Składki na Fundusz Pracy	5 387,51	500,00	5 887,51
	85228		Usługi opiekuńcze i specjalistyczne usługi opiekuńcze	265 905,00	8 700,00	274 605,00
		3020	Wydatki osobowe niezaliczone do wynagrodzeń	1 300,00	700,00	2 000,00
		4010	Wynagrodzenia osobowe pracowników	150 000,00	16 000,00	166 000,00
		4170	Wynagrodzenia bezosobowe	50 000,00	- 8 000,00	42 000,00
	85230		Pomoc w zakresie dożywiania	64 060,00	- 5 000,00	59 060,00
		3110	Świadczenia społeczne	64 060,00	- 5 000,00	59 060,00
855			Rodzina	5 098 072,00	7 692,00	5 105 764,00
	85501		Świadczenie wychowawcze	2 959 641,00	31 960,00	2 991 601,00
		3110	Świadczenia społeczne	2 913 856,00	32 852,00	2 946 708,00
		4110	Składki na ubezpieczenia społeczne	5 310,00	- 240,00	5 070,00

	4300	Zakup usług pozostałych	5 000,00	- 397,00	4 603,00
	4700	Szkolenia pracowników niebędących członkami korpusu służby cywilnej	605,00	- 255,00	350,00
85502		Świadczenia rodzinne, świadczenie z funduszu alimentacyjnego oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe z ubezpieczenia społecznego	1 725 886,00	- 24 258,00	1 701 628,00
	3110	Świadczenia społeczne	1 627 280,00	- 31 553,00	1 595 727,00
	4010	Wynagrodzenia osobowe pracowników	35 436,00	412,00	35 848,00
	4040	Dodatkowe wynagrodzenie roczne	3 600,00	- 234,00	3 366,00
	4110	Składki na ubezpieczenia społeczne	55 000,00	8 130,00	63 130,00
	4300	Zakup usług pozostałych	1 860,00	- 1 013,00	847,00
85503		Karta Dużej Rodziny	165,00	- 10,00	155,00
	4210	Zakup materiałów i wyposażenia	165,00	- 10,00	155,00
85508		Rodziny zastępcze	5 000,00	500,00	5 500,00
	4330	Zakup usług przez jednostki samorządu terytorialnego od innych jednostek samorządu terytorialnego	5 000,00	500,00	5 500,00
85510		Działalność placówek opiekuńczo-wychowawczych	220 000,00	- 500,00	219 500,00
	4330	Zakup usług przez jednostki samorządu terytorialnego od innych jednostek samorządu terytorialnego	220 000,00	- 500,00	219 500,00
900		Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	3 333 677,40	0,00	3 333 677,40
	90001	Gospodarka ściekowa i ochrona wód	198 500,00	0,00	198 500,00
	4210	Zakup materiałów i wyposażenia	38 000,00	- 2 000,00	36 000,00
	4260	Zakup energii	80 000,00	2 000,00	82 000,00
90002		Gospodarka odpadami	794 000,00	0,00	794 000,00
	4260	Zakup energii	10 000,00	- 200,00	9 800,00
	4360	Opłaty z tytułu zakupu usług telekomunikacyjnych	1 000,00	200,00	1 200,00
90004		Utrzymanie zieleni w miastach i gminach	43 000,00	0,00	43 000,00
	4210	Zakup materiałów i wyposażenia	30 000,00	1 800,00	31 800,00
	4300	Zakup usług pozostałych	13 000,00	- 1 800,00	11 200,00
90015		Oświetlenie ulic, placów i dróg	215 648,00	1 000,00	216 648,00
	4260	Zakup energii	120 000,00	- 2 000,00	118 000,00
	4300	Zakup usług pozostałych	45 648,00	3 000,00	48 648,00
90095		Pozostała działalność	2 052 229,40	- 1 000,00	2 051 229,40

		4300	Zakup usług pozostałych	14 700,00	- 1 000,00	13 700,00
921			Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	519 131,04	0,00	519 131,04
	92195		Pozostała działalność	325 731,04	0,00	325 731,04
		4170	Wynagrodzenia bezosobowe	40 400,00	2 000,00	42 400,00
		4210	Zakup materiałów i wyposażenia	57 931,04	- 4 000,00	53 931,04
		4300	Zakup usług pozostałych	180 000,00	2 000,00	182 000,00
926			Kultura fizyczna	212 909,36	1 200,00	214 109,36
	92695		Pozostała działalność	6 750,00	1 200,00	7 950,00
		4210	Zakup materiałów i wyposażenia	2 250,00	4 200,00	6 450,00
		4260	Zakup energii	1 000,00	- 1 000,00	0,00
		4300	Zakup usług pozostałych	2 000,00	- 1 000,00	1 000,00
		4430	Różne opłaty i składki	1 000,00	- 500,00	500,00
		4520	Opłaty na rzecz budżetów jednostek samorządu terytorialnego	500,00	- 500,00	0,00
Razem:				24 978 233,59	3 349,00	24 981 582,59

WÓJT

Teresa Fryszkiewicz

**Zmiany Planu finansowego zadań z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych
Gminie Garbatka-Letnisko odrębnymi ustawami na rok 2018**

DOCHODY

Dział	Rozdział	Paragraf	Treść	Przed zmianą	Zmiana	Po zmianie
750			Administracja publiczna	62 747,00	1 079,00	63 826,00
	75011		Urzędy wojewódzkie	62 747,00	1 079,00	63 826,00
		2010	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie (związkom gmin, związkom powiatowo-gminnym) ustawami	62 747,00	1 079,00	63 826,00
852			Pomoc społeczna	11 794,00	- 2 427,00	9 367,00
	85213		Składki na ubezpieczenie zdrowotne opłacane za osoby pobierające niektóre świadczenia z pomocy społecznej, niektóre świadczenia rodzinne oraz za osoby uczestniczące w zajęciach w centrum integracji społecznej	11 200,00	- 2 404,00	8 796,00
		2010	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie (związkom gmin, związkom powiatowo-gminnym) ustawami	11 200,00	- 2 404,00	8 796,00
	85215		Dodatki mieszkaniowe	594,00	- 23,00	571,00
		2010	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie (związkom gmin, związkom powiatowo-gminnym) ustawami	594,00	- 23,00	571,00
855			Rodzina	4 855 480,00	7 692,00	4 863 172,00
	85501		Świadczenie wychowawcze	2 959 621,00	31 960,00	2 991 581,00
		2060	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na zadania bieżące z zakresu administracji rządowej zlecone gminom (związkom gmin, związkom powiatowo-gminnym), związane z realizacją świadczenia wychowawczego stanowiącego pomoc państwa w wychowywaniu dzieci	2 959 621,00	31 960,00	2 991 581,00
	85502		Świadczenia rodzinne, świadczenie z funduszu alimentacyjnego oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe z ubezpieczenia społecznego	1 725 194,00	- 24 258,00	1 700 936,00
		2010	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie (związkom gmin, związkom powiatowo-gminnym) ustawami	1 725 194,00	- 24 258,00	1 700 936,00
	85503		Karta Dużej Rodziny	165,00	- 10,00	155,00
		2010	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie (związkom gmin, związkom powiatowo-gminnym) ustawami	165,00	- 10,00	155,00
Razem:				5 148 086,36	6 344,00	5 154 430,36

WYDATKI

Dział	Rozdział	Paragraf	Treść	Przed zmianą	Zmiana	Po zmianie
750			Administracja publiczna	62 747,00	1 079,00	63 826,00
	75011		Urzędy wojewódzkie	62 747,00	1 079,00	63 826,00
		4010	Wynagrodzenia osobowe pracowników	49 297,16	902,56	50 199,72
		4110	Składki na ubezpieczenia społeczne	8 831,50	154,34	8 985,84
		4120	Składki na Fundusz Pracy	1 265,34	22,10	1 287,44
852			Pomoc społeczna	11 794,00	- 2 427,00	9 367,00
	85213		Składki na ubezpieczenie zdrowotne opłacane za osoby pobierające niektóre świadczenia z pomocy społecznej, niektóre świadczenia rodzinne oraz za osoby uczestniczące w zajęciach w centrum integracji społecznej	11 200,00	- 2 404,00	8 796,00
		4130	Składki na ubezpieczenie zdrowotne	11 200,00	- 2 404,00	8 796,00
	85215		Dodatki mieszkaniowe	594,00	- 23,00	571,00
		3110	Świadczenia społeczne	582,36	- 22,55	559,81
		4210	Zakup materiałów i wyposażenia	11,64	- 0,45	11,19
855			Rodzina	4 855 480,00	7 692,00	4 863 172,00
	85501		Świadczenie wychowawcze	2 959 621,00	31 960,00	2 991 581,00
		3110	Świadczenia społeczne	2 913 856,00	32 852,00	2 946 708,00
		4110	Składki na ubezpieczenia społeczne	5 310,00	- 240,00	5 070,00
		4300	Zakup usług pozostałych	5 000,00	- 397,00	4 603,00
		4700	Szkolenia pracowników niebędących członkami korpusu służby cywilnej	605,00	- 255,00	350,00
	85502		Świadczenia rodzinne, świadczenie z funduszu alimentacyjnego oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe z ubezpieczenia społecznego	1 725 194,00	- 24 258,00	1 700 936,00
		3110	Świadczenia społeczne	1 627 280,00	- 31 553,00	1 595 727,00
		4010	Wynagrodzenia osobowe pracowników	35 436,00	412,00	35 848,00
		4040	Dodatkowe wynagrodzenie roczne	3 600,00	- 234,00	3 366,00
		4110	Składki na ubezpieczenia społeczne	55 000,00	8 130,00	63 130,00
		4300	Zakup usług pozostałych	1 860,00	- 1 013,00	847,00
	85503		Karta Dużej Rodziny	165,00	- 10,00	155,00
		4210	Zakup materiałów i wyposażenia	165,00	- 10,00	155,00
Razem:				5 148 086,36	6 344,00	5 154 430,36


WÓJT
Teresa Fryszkiewicz